

چنجهی سنه

۱۳۵۱

مجیدی یکرمدن برسته لك اونه بلی ایکی یوز غروش والی آیلغی یوز
اون غروش و اوج آیلغی التمش غروشدر برسته لك پوسته اجرتی
سكسان التی غروشدر

داخلیه صحیفه سنه درج ایندیر یله جك هر نوع مواددن اهمیت و حجم
و نونه كوره اجرت اینستور و شركت و باقیه اعلانلرینك بهر سطرندن
یش غروش النور اعلانات عادیه بازارلقه طبع اولنور

صفر الحیر ۱۹ سنه هجریه ۱۲۹۹

صالی

کانون اول روی ۲۶ سنه ۱۲۹۷ کانون ثانی افرنجی ۱۰ سنه ۱۸۸۱

اشبوریده سیاسیات و معارف و نافعه و تجارت و ادبیات و حیات عثمانیه به ازم و سلامت وطنه متعلق هر نوع مواددن باحت و منفعت عمومیه به متعلق اولوب اغراض شخصیه دن وارسته هر در او اوراق در حد طالب رحالم و طنز که هر کون نشر اولنور مطبعه
و اداره خاندسی باب عالی قاروشونده عدلیه حاده سنه طرق دایره سنه در

خلاصه

دولت علیحدت بقای سطوت و قدرت خدمت
اولمقلق ایچون اولنان سعی و غیرت طوغریسی
شایان مجتهد اولوب خصوصاً معارف ایچون هر
صورتله خدمت اولنور صنایع نفیسه حقیقه
نشر اولنان نظامنامه ده رسم ایچون اتخاذ قلنان
قاعده شایان تحسین اولوب اگر چه برده هندسه خانه
و جوده کتور سسته شوهرده سعی اولنور ایسه
یوک خدمت اولمش اولور

امور سیاسیه متعلق اولان جهات اریجه بر بندایله
کوستلشدر
مصرک سعادت خالی دخی استخصال اولمقلق اوزره
احمد اعرابی بکک جهادیه مستشار لغتی قبولی دخی
میر موی الیه مصری بر هیئت اتحادیه ارنوسنده
کوزمکدن و عودیتی دولت متبوعه سنه بیان ایلکدن
عبارت بر مسلك مرغوب اولوب میر موی الیه
کندیسی هیئت نظاره کیرمکدن مستنکف کوسرتمسی
داعماً اجزای عثمانیه دن اولان مصر حجه مطلوب
اولان راحتی تهدید ایلده جکی حسبیله میر موی الیه
وطنک راحتی ایچون اشتراک خدمت وطنی اختیار
ایلشدر

علی نظامی پاشا هیئت سفارتی در سعادت عودت
ایش اولوب نظری میز دقتلیجه باقر ایسه
بالطبع بو هیئتک اعز افندن حصصوله کلان
اولکی مشاهدده ایلر اوزر و پا غزیه لری نه
مطالعدهده بولنور ایسه بولنسون بزده اویله
بر مطالعه اصلاً اولماق حسبیله مجرد سایش ایچون
اتخاذ اولنان بر دوستلغی پک یاکش اکلاقلری
اورو پایه تفهیم ایلر

بر برلین تلغرافی ایسه بر خط امپراطوریده پروسیا
قرالینک منافعی دوشونلنی آمرده که بر نقطه دره
بونده امپراطور کندی حکومتی ایکی به تقسیم
ایلیوب خصوصاً کندیجه اهمیت و یردیی پروسیا
قرالیتی اولدیغی کوسرتهور شو قدر که بوار ایدن
اصل مقصد دخی برلینده عوم المانیای مجلس
بذا کرانده پروسیا منافعتک پروسیا نامنه کوزده دلسی
خصوصی اولوب بوکایسه البته برلیجه بر
مجبوریت حس اولمشدر

بوگون المانیاداخلای عظیم بر حس ایه متاثر اولسنی
فرض ایلنر المانیای دخی اور و پاده کندی علویقی
محافظه عزمده اوله لرق اونکده اسایش و یاخود
متفقله احتیاجی ولدیغی حس ایلده یلور

باب عالی مزج اول معارف اولوب استغای مأموریت
ایش اولدیغی یازمش اولدیغیز جبل پاشا زاده
عزتاور شید بکک استغاسی قبول قلنمدرق مأموریتلری
دوام ایتکده اولدیغی ایشیدلشدر

برلین هیئت سفارت مخصوصه سی یعنی دوللو علی
نظامی پاشا حضرتتلیله سعادتلو رشیدک افندی اکال
مأموریتله اولکی کون در سعادت عودت و مواصلته
طوغریجه یلدر سرای عالیسه عزیمت ایتلشدر
حدود یونیه عوم قوماندانی دولتلو هدایت پاشا

حضرتلرندن حریده نظارت جایله سنه مورود فی
۲۵ کانون اول سنه ۹۷ تاریخی تلغرافنامه لك
صورتلدر
قرین قوماندانی میرالای صالح بك طرفندن
ترتیب ایدیلان عساکر شاهانه مفرزه لری
قره قریه قضایی داخلنده درانشته قریه سی
جوارنده بر قاج چته اشقیای تصادف ایدرک وقوع
بولان بحر بده اشقیای مرقومه دن بر قودان ایل
ایکی رئیس و اوج عونیه اتلاف ایلدیکی کبی خلی
اسلحه و اشباری دخی اغنام اولنهرق مذکور
چندرلر فرار ایدنلرک تعقیلرینه دوام اولمش
اولدیغی موی الیه طرفندن مورود فی ۲۳ کانون
اول سنه ۹۷ تاریخلو تلغرافنامه اوزرینه
معرضدر فرمان

حوادث تلغرافیه

پارس ۸ کانون ثانی

بوگون اوتوز دایره انتخابده مجلس اعیانک ایکنجی
ثانی اعضالینک یعنی تیش بش اعضالک تجددی
انتخابی و قوعولدی
بودن بشقه مجلس اعیانده ای اعضالینک و فیات
سبیله نصفه ایش اولان دیگر درت دایره بوگون
ایچون هر بری بر اعیان انتخابده دعوت اولندیلر
یعنی جمعاً شمیدی دکن بر وجه اتی انقسام ایدن تیش
طقوز مقام
۴۱ جمهوری
۳۸ محافظه کار
برنجی نو تسده نتایج مکمله فرانسر هندستانی
اعضاسندن بشقه

۵۷ جمهوری
۱۲ محافظه کار
۰۹ انتخابی تکرار رایه قونلش
جمهوریت طرفدار شمیدی بدکن بکری بر موقع
قز ایشدر

سن (پارس) دایره سنه
اعیان سابقندن موسیو (ویقور هرغو)
و موسیو (پرات)
و موسیو (تولن)
و موسیو (دوفره سنه) ایل اوزلاشیر کروهندن
بیکباشی (لاپورد) انتخاب اولمشدر
بیکباشی موی الیه وفات ایدن موسیو (هرولد)
برسته کچمشدر

دولت علیه ایل یونان دولتی یتنده پوسته لرحه
ظهور ایش اولان مشکلاتک حل مذاکرانی
بطالتله جریان ایلدهور
یونان دولتی در سعادت سفیری موسیو قوندوروی
اتنیدن تعلیمات جدیده ورودننه انتظار ایلدهور
باب عالیک بولوده اتخاذ ایلدیکی طور و مشوار
اتلافکار ایلدر

پوسته و تلغراف ناظری عطوقتلو عزت افندی
حضرتلرینک اغیرجه نامزاج اولدقلری قارشو
غزیزنده کور یلور

ایران شاهی طرفندن در سعادت سفارتی باشکابی
و جنرال قونس اوسمرزا شیخ علی خاله شیرخورشید
نشانک ایکنجی رتبه سندن بر قطعه سی اعطا
اولمشدر

استانبوله کورلشدر

معلوم اولدیغی وجه اوزره متدبجه تحت توقیفه النوب
شورای دولت طرفندن صادر اولان بر حکم اوزرینه
سبیلی تخلیه قلنش اولان پوستدر مقنن سابق مراد
افندی بوکره یتنه توقیفله یلدر طرفنده واقع
قشله زدن رنده حبس ایلشدر
موی الیه سب حبسی پوسته و تلغراف ناظری
عزت افندی حضرتلرینک حیاته سوء قصد اولنجه
تهدیدنی حاوی امضاسز اوله لرق کوندلش اولان
بر مکتوبک مرسللی اولق سو ظنی ایله مظنونیتی
ایش

موسیو ژورژ طریق زندنه طیبی بولندیغی حالده
پارسدن نیسه کیدوب (بومارش زامونقارلو)
صیفه سنه تمکن ایش و کوندن کونه اولشمکده
بولمشدر

ارمنی بطریق وکیل کچن جمعه ارمنی کونی کوچک
پاسقالیا مناسبتله فتاره کیدوب روم بطریق افندی
ایل ملاقات ایشدر یوم مذکورده روم وارمنی
قتولیکی بطریق وکیللری یتنه اومناستله بر برلله
ملاقات ایشلشدر

بوخمذکورده ارمنی قتولیکی بطریق ازاربان افندی
زندنه اسمک یوم مخصوصی اولق ملاسده سبیله
بر جوق زوارکوب کندیسی تبریک ایشلشدر
بوصره ده ارمنی بطریق وکیل دخی کلشدر

توجیهات عسکریه

اوججهی اردوی همایون اچیلرندن میرالای عزتلو
اسلام بکک اردوی مذکوره منسوب بکر منجی الیک
مخل اولان میرالایغنه رتبه خالیله سبیله نقل
و تعینی

اوججهی اردوی همایونه منسوب اون سکرنجی الیک
در دنجی طاووری صاغ قول اغایی رفعتلو علی
راهق افندیک حدود یونیه الیک برنجی طاوورینک
مخل اولان بیکباشیغه نصی

ایشجی اردوی همایونه منسوب بکر منجی سوار
الیک الای کاتبی رفعتلو ابراهیم ادهم افندیک
عهده سنه الای امیلکی رتبه سی توجیهله بکر منجی
طقوزنجی سوار الیک مخل اولان الای امیلکته

تعینی
ایکنجی اردوی همایونه منسوب پیاده نظامیه
اونجی الیک در دنجی طاووری بیکباشی رفعتلو
شوک بکک نظامیه اون برنجی الیک برنجی طاوورینه
رتبه خالیله سبیله نقلیه در دنجی فرقه یاور حر بلکنده
مستخدم صاغ قول اغایی رفعتلو احمد افندیک
مذکور اونجی الیک در دنجی پیاده نظامیه
اون یشجی الیک اوججهی طاووری صاغ قول اغایی
رفعتلو یوسف جیل افندیک دخی اون اوججهی

نظامیه الیک برنجی و پیاده نظامیه اون یشجی
الیک صاغقول اغایی رفعتلو شمسی افندیک دخی
نظامیه اون در دنجی الیک برنجی و پیاده نظامیه
اونجی الیک در دنجی طاووری صاغقول اغایی
رفعتلو شاکر افندیک دخی ردیف صنف تالی
یوز اون طقوزنجی الیک در دنجی بک شهری و تیش
ایکنجی مقدم الیک ایکنجی علائیه طاووری
صاغقول اغایی رفعتلو محمد سعید افندیک دخی
یوز اون سکرنجی تالی الیک برنجی قره حصار
صاحب طاوور لری بیکباشیقرلرینه رفیعاً اجرای
مأموریتلری

خاصه قول اردوی همایونه منسوب چتالیه
استحکاماتی طوبوچی ایکنجی الیک اوججهی
طاووری بیکباشی رفعتلو فائق بک ایل ایکنجی
قول اردوی همایون سیار طوبوچی الیک جغایه
بیکباشی رفعتلو احمداتلک اجرای بجایشلری
خاصه اردوی همایونه منسوب ردیف صنف
مقدم اون یشجی فرقه سنک بکر می طقوزنجی
اوسنک الی سکرنجی بولی الیک الای کاتبی رفعتلو
ابراهیم ادهم افندیک ایکنجی اردوی همایونه
منسوب نظامیه طقوزنجی الیک مخل اولان الای
امیلکته نصی خصوصاً لریه بالاسنیدن اراده
سنه حضرت پادشاهی شرف صدور یورلشدر

مهاجرین حقننده اولکی کون محمد امضاسیله
برورقه نشر ایشیدیک

مؤخر ایتنه بو وادیده برورقه مطبعه مزه تبلیغ
اولمش و بونده طایفه تضرع و دعا و شاندر صکره
شو بو وادیه بیان افکار قلمشدر

«بلغارستان امارتی ایل اولان اختلافدن ناشی
ایکی بیک کندی مجاور مهاجرین بولندیلغیز
و هر بر بیک بلغارستان داخلنده املاک اولدیغی
حریتله هر بر عز و کالتنامه تنظیم ایلهر بر
معامله سی اجرا ایندیر دیکم حالده خارجیه نظارت
جلیه سبیله بلغارستان قو کتخداسی طرفندن
تصدیق اولنمه یوب الان لری مزده طور مقده در
اشبو و کالتنامه باب عالی به ارائه اولنقدقه بولدهنی
اختلافاته قرار و یرک اوزره اولوب تصدیق
مقرر در جوابی و یرلکده و قسوکتخداتی دخی
نظارت جلیه سبک تصدیق اولنقدقه تصدیق
ایتمکده در»

اولکی ورقه ایسه املاکی اثبات ایلده میان ویا
و کالتنامه کوندلر میان کساک املاکی ضبط اولنجه
حقننده اولان شایعه اوزرینه مؤسس ایدی

شمیدی بو باده تأخیرات وقوعنده طبیعی بلغارستان
ضبط املاک جهتنه کیدر ایسه بونده مهاجرین
مسکین فوق العایه مضرر اوله جتی مداده اولوب
بونلرک برنجی دخی یونیه اولدیغندن بالذات
کیدوب تسویه حقوق ایلده یورل

بوتقدیرجه شو و کالتنامه تصدیق قضیه سی ایچون
موقه برتدیر اتخاذ اولمش ایسه عجزه مر قومه
حقننده بر لطف اوله جتی بده یلدر
بلغارستان امارتک امارات متمسازه قلنی تصدیق

ایتماسیله بوکبی محمیته یاقیشیر اوضاع اوزرینه
مؤسس تعندی طوغریسی شایان
تأسف بر حال ایسدهده بو عجزه نک حقوقی
غضبیه دخی بوندن بر استغاده بولی اجمسی
مختمل اولدیغندن غصب املاک شایعه سی اوزرینه
دولجه معلومات کامله اخذله بو باده بونی اگر چه
بر قاعدهیه توفیق ایلدهور ایسه بو ادملر ذاتاً
وقتیله املاکی فروخت ایچون تشبیهات رسمیه
قالتشمش اوللرندن مخالفت واقع مدتنک حساب
خارجنده طوئلسی ایچون بر تدبیره دخی لزوم
بده یلدر

هر حالده مهاجرین فقراتی ایچون اشبو و کالتنامه لك
عدم تصدیق غدیری موجب اولنقهده و بو ایسه
هیچ بر وجهله دولجه کجوز اولنمه جتی امور
مسلمدن بولنقهده اولسندن بو باده اولای امور
حضراتنک نظر رأفت و شفقتی جلب اولنور چونکه
بوفقرانک ایشلرینه باقی متبوعن مفخممن افندن
حضر تارینک انواع عنایات و انعامانه و وطنک
هر کونه معاونننه نائل اوله لرق براز بکر لری رینه
کیش و خاتماندن و اعضای عالیله سندن جدا اوله لرق
غر بنده یونیه قالمش بر طایفه محتاجین مهاجرینک
کوکلی یاقیق دیک اولدیغندن بو باده لسان رجایی
کشاد ایتکی وظیفه حبت و انسایت و وجیه
صداقت و استقامتن عد ایلدک

(الوجه) قرانته خانه سنه قرانته التنه وضع
اولمش اولان محتاج احوال صحیه سی صورت
بمنوده جریان ایتکده اولدیغی مصردن انسان
اخباردن مستبان اولمشدر

(اژانس استغای) سوتشیدن تلغرافنامه آتی
الوب نشر ایشدر

وقعه اخیر حقیقه اجرای تحقیقاته مأمور مختلط
قومیسین اکال وظیفه ایشلشدر ضابطان
مصریه دن بر بیک قاتلی اولق ظنیله مظنون اولان
ایتالیانک برانت ذمتی تبین ایشدر

عربده اولک ایاتی اولانلر دن شایعه لری دیوان
حر بنده محاکمه اولنق اوزره قاهره به کوندلشدر
سوتش مدری ایتالیا قوتسولوس وکیلنه اعاده
وزرینه ایله حکومتی بر طرفندن بیان تأسف ایشدر

(احوال سیاسی)
دولتارنامه اورو باده بعض سوزلر کون ایش اولسنه
معنا و یرله من چونکه اورو پاغرتلری دائماً
بر طایفه مختلعات سیاسیله ایله تعلیط اذهان ایلدر
خصوصاً اورو پاغرتلری حوادثی ایچون وقوعات
از اولدیغی زمان اختراعات ایچون فرصت قوللایلور
قوت قانوی ایله موسیو ژیرس ار اسنده
پرسور غده بر معاهده خفیه منعقد اولمش اولدیغنه
ایقامقده روسیه غزیه لری جسارت کوسره یورل
لکن بو بله معاهده لك اندا انکاری صکره اقراری
وجود بولسندن روسلرک دخی شو انکار یتنه محل
ورلن ایسدهده اوستریا ک بولهر و سه شو قدر فداکارانه
بولنهر بر معاهده عقد ایچون بر مجبوریت مادیسی
اولدیغی دخی در میان اولمشیدی

هر نه ایسه هر مأمورین فوق العاده ایچون رفکر
در میان عادت حکمند الوب حتی برلین سفارت
فوق العاده سی ایچون دخی برچوق سوز نکون
ایده یور حالوکه بونلرک یوزده طقسانی یلان
اونی پاکشدیه حساب اولنه یلمور زیر سلطنت
سلیه نک افکاری اسایش و مسالمت اولدیغی
تقدیرجه المانیا دولتی تونس حقته یوق طرابلس
غری خلاص ایچون فرانسه یه مر اجعت ایدیکز
کی بارد سوز سولیه چک در جده برسیاسی مسلکی
اولیه جغی میدانده ایکن بویه و بو کافر یب
اختراعات چیمقار عجباً حوادن سرفلان غزنه
مدار شرفینر ؟

هر حاله تونس و سایر مسائل ایله اورو پاده بر
چوق یلانر جیمقار ایسده هبسی صکره جرح
و تکذیب اولنیور بو حاله شرق سعادت
حالی شو یوله اختراعات سیاسیه ایامده دوشونک
اژم اولوب بویه بر تفکر زماننده عجیباً شرق
افریقا قطعده سی ایچون او قدر امنیت کارانه سوز
سولیه یکنمیدر که اورو پا غزنه یزی انی موقع
جیمه صحیح دیه قویه یلسونلر المانیا فرانسه نک
تشکرینی اکساب ایتک ایچون اکا خلوصکار
اولیه جغی میدانده بولدیغی حاله بویه بر سوزده
فرانسه یه مال اولسی واقع ایسه بوکا موسیو غامبتا
تشکر دکل تأسیف ایتلدر چونکه المانیا بو
ایسده فرانسه یه مر اجعت دیمش ایسه فرانسه
ایله طبیعی منازعه قوسنی ایچکن معناسنی دخی
اشراب ایلرکه ایشته بوایش اوزمان محکمه یه
کلوب بر نیجه قطعده سی بولور دیمکر زیر
ایکی ادم برایش حقنده درونی مغبر اوله رق
طرفین دخی نیتلرینی اخبار ایلدکری حاله
ایچریدن بریسی بر اوچجی ادمه یاننده اوده ابتدا
سویله جکی سوز بر دفعه شو بیتی علمنده
بولدیغنه ادمه اچده باقم نه دیه یور دیه جکی
طبعیدر

ایشته سیاسیات ایشلارده دقیق دوشونلورسه
المانیانک افریقا حقنده فکری پک ایچوق اولدیغی
اکلاشیلور چونکه المانیا افریقاده برشی
کنشله اوغراشیلور اوده فرانسه نفوذنک
افریقایه کیرماسیله فرانسه عسکرینک افریقاده
نافایه اوغراشمیدر

المانیانک بوندن استفاده سی پک یوکدر زیرا اول
فرانسه بوایش اوزرنده عها منا یوز بیک عسکری
و بیکه ایلورده دهاز یاده سی یوره جقدر ثانیلر بلرک
خلافت سلیه کال تعقلریله وطنلرینه شدت
خدمتلرندن شجاعت ذاتلرینه اصلا مقابل
اولیه جغی بدیهی اولان اطاعتی الان جزایر دوسورلر
خارجنده کوسترسیله مستدل اوله جغندن اول
بهار دینه قیام اوله جقدر که بونلرک نیجه سی دها سوقیات
عسکرینی و مصرفی منج اوله جقدر ثالثاً مصر
مسئله سنده انکله ایله فرانسه متفق اوله رق فرانسزلر
افریقاده توسع ایتدیکه انکله دخی شبه لند جکدر
رابعاً اسپانیا فرانسه نک فاسه تقر بندن دائماً ساید
مسئله سی کی ایشارده مزاحم اوله جقدر خامسا
ایتالیا ترانس ایله منافعی منقطع کور نیجه المانیایه
تقریب ایله جکدر سادساً اوستریا روسیه مصر
وافریقا ایشلارنده ذاتاً شرقه معین اوله جقدر

عجبا المانیانک بوانه قدر نه درجه عاقلانه حرکتی
بیانلر شلید عثمانی طرفندن بویه بر تکلیف اولسی
متصور اولسه بویه اوت فرانسه یی تضییق ایدرمی
دیه جک بلکه فرانسه ایله دائماً روستو اوزره
قائمسی مستلزم اولق اوزره فرانسه نک طرابلس
غریه میلی دخی ارا نه ایله کندی دشمنه بردوستی
ایصندریمه جقدر

ایشته بوحالده غزنه نک شو قدر دقیق نقاطی
دوشونمیرک المانیایه برده موسیو غامبتا مخصوصده
تشکر ایتسی دیله طولاملری جالب تعجبدر

انسان اودر که کندی دشمنی نظر نامدن دوشور مک
ایچون اونی محبوبه کتور مکدر دوهی یاردن
اتلادن بر طو تام اولدر اگر المانیایه قاریشه جق
اولسه کند نیجه مدار انتفاع اوله جق برطر یقندن
فرانسه یی ایقوعسی ایجاب ایده جکدر

پرنس بسماق کی بر عاقلدن بوقدر متبصرانه حرکتی
کیم استبعاد ایدر سلفه بر ذات زده حکمدارده
موقر اولان دشمنی قرب خافانیدن دفع ایچون اکا
عادی البسه ایله کزما مسنی و ترینات بدیهی ایلسنی
توصیه ایتشدی حالوکه او آدم بونی فرق
ایتدیرک کینوب قوشانغه باشلامش و او عاقل ایسه
ارقدن ارقیه الایشه دوکسلوب بوده انتفاع
نامشروع غره سی اولدیغی سمع متبوع معظمه
ایصال ایله نظر الثافتان دوشور مشدر المانیایه
فرانسه یه بویوله بولیشی انی بسبتون هر کس
نظرنده غدار و سحرکار دیه طامقده نبشقه به معنایه
و بریلور

فرانسه کندی حرکتی بر دفعه مشروع ظن
ایلدیکی خطا سیلاسی توسیع باشلا یوب او حاله
بر طامق سیاسیات ایشلار نیجه تولید خطا ایله ایشی محکمه
دولیه قدر چیقار جق و اوزمان المانیا فرانسه
علیهنده بولدیغی در میان ایتدیرک انک حاله ایچوق
صورتنده ایسه قویه ییشه جقدر

خلاصه بویه شیلورده متبصرانه حرکت ایدن دائماً
نظرینی نقطه سیاسیدن یرمیلدر

دولت علیه کنشیدنی تونس ایشلار ایله افریقا
مصالحه سنده متفقانه بولندیرر ایسه باطنع اکساب
ایده جکدر زیر بوایش ایچون اوروپانک هر دولتی
دخی نظرینی افریقاه چور مشدر عمو مک مطمح
نظری اولان بر قطعده ایسه فرانسه به یایه یلمور
بالاخره مصر مسالنده باعش اولدیغی ایکی دفعه
چور وک تحت نک براوچجی سینه باعش اولزمی

هر حاله پرنس بسماق غایت عاقل بر ذات اولغله
بویه شیلورده کنشیدنی عادی کوسترامک و وطنک
نقطه سعادت سی استازام ایده جک بر خصوصه
فرانسه یه نصیحت ایلانک کی برطر بقده بولمسی
عقل و فطانتی کیسه و بر میان غزنه زده اکلامز
ایسه عجبا کیم فهم ایلر

قونت (هانسفیلد) ک خارجیه مستشار لغنه تعیین
اولش تیش برشی حکمند اولدیغی (دولکس
زایتون) یازهور

بلغراددن یازلشدر

صرب ایسکوچیاسی یعنی مجلس مبعوثانی کاون
ثانیانک اوا خردن اول اجلیه جق ایش مجلس
مبعوثانه یوز یکر می ایکسی ترق یعنی حکومت
طرفدارانی و قرق مخالفین و سکرزی سربستی
کروهندن اعضا تعیین اولمشدر

بوندن طولانی هیئت و کلاجه قسم بر تبدل وقوی شایع
اولش ایسده اشوباشایه بسبتون اسادن عاریدر
صربستانک عسکری نقطه نظر نیجه تقسیمی خصوصه
مأمور قومیسون اکال وظیفه ایتش بونلرک مضبوطه سی
حکومت طرفندن تصویب اولمشدر بنا علیه
تصوراتی مجلس مبعوثانک تصدیقه عرض اولنه جقدر

صربستان بش فرقه عسکر به یه تقسیم اولنه جقدر
فرقه عسکر به قوماندانی اردونک و صربستان
محافظلرینک باش جزالی اوله جقدر نواچی
یوز باشلیقلری برینه فرقه قوماندانلرینه تابع
النش قوماندانلق احداث اولنه جقدر

وکلای سابقه قون موسیو قیسونیک ملت باقمه سی
تشکیل ضمتنده پارسه کیده یور

پورنکر مجلس اعیان و مبعوثانی کاون ثانیانک ایکجی
کونی کساد اولمش و قرال لونی اسپانیا قرا یله قریباً

وقوع بولجق ملاقاتن بخله (برقاج کون ایچنده
اسپانیا قرا ی حضرت تارینک پایتختنده وجود یلمون
قاله جغیری امید ایدر زمشار الیهک و رابه تشریفاری
هرایکی مملکت مجاور و دوست و مستقل و حرا هالیسی
میانده موجود اولان مناسبات حسنیه دهاز یاده
وصیمی صورتده تأکید خدمت ایده جکدر)

دیمشدر

قرا ل مشارالیه بیرادودور و وادیس شمندور فرنیکن
انشاسی پورنکر طرق موارد سیه اسپانیا مالکی
بوللرینک بر طرفندن توسیعی و دیگر طرفندن
لیمانر مزده و سناط اخر ایجه نک اکالی ایجاب
ایتدیره جکی خصوصیه در میان ایلشدر

پورنکر هیئت و کلاسی بحال سارک شمدیکی اجتماعی
ایچون اداره و مالیه و تجارت نیجه (پوراندومارکن)
معاهده سنک تعدیل و تصحیح ایله جک سوالر ه
اعطای جوابه حاضر نموده درل

هیئت وکلای مذکور مجلس مبعوثانده موسیو
براقامپر یاننده بولان لیرال کروهنک مخالفتی
و شمندی به دکن اصلاحاتی نامنی طاقیندرق
قایینه یه بطانت عزم و اسناد ایدن جمهوری
کروهنک نحر یکاتی غره سزراقی اوزره انکله
هیئت وکلا سنک حسن نیاندن استفاده ایده جکدر
لیرون سرکیسی ایچون کال کرمی ایله اجرای
ندارکات اولقمده در

مادر یغرنه یی لیر بونده انکله نفوس برینه اسپانیا
نفوسنک قائم اوله جغی امیدنه بولندلرینی یازهور
اسپانیا قرا یلنک لیر بونه متوجه حرکتی شهر کاون
ثانیانک طقوز نیجی (یعنی دونکی بازار ایرتسی) کونه
تعیین اولمشدر

(ووست دللاروتا) نام غزنه نک کاون اولک یکر می
طقوز نیجی کونکی نسخه سنده اوقوعشدر
ایتالیا خارجیه نظری موسیو مانچینی نک برلینه
بیانات مهمه اجرا ایدر کمساک سیاسیه مظاهرت
بواق ایچون لندن کلان مساعی فی اجرا ایتدیکنی
خبر الدق

المانیا خارجیه نظری پرنس بسماق ایتالیا ایله
مذاکرانه کیرشمکن قاچیمه جق ایسده اولباده
در میان ایده جکی ادعایز ایتالیا دولتک قولایجه
قبول ایده می جکی صورتده بولنه جقدر

بونکله برابر ایتالیا طرفندن پرنس مشارالیه دولتری
روما مسئله سی نسویه دعوتن ایقوع ایچون
تشیات مبرمه اجرا اولمشدر مجلس وکلا صیق
صیق انعقاد ایتکده و خارجیه نظری موسیو
(مانچینی) مقصدینه نائل اولمه جق اولدیغی حاله
مأمور بندن استعفا ایتک نیتده بولندیغی
سویلمکده در

(غزنه دای ایتالیا) نام جریده نک کاون اولک اوتوزی
تاریخیه رومادن الوب نشر ایلدیکی تلغرافده
دخی ایتالیا ریاس وکلاسی موسیو (ده بیره یس) ایله
خارجیه نظری موسیو (مانچینی) میانده ریاس
مشارالیه ناظر مشار الیهک المانیا دولتنه قارشو
طوبله جق مساک حقته واقع اولان تکلیفات
تلقیننده اظهار تردد ایتدیکندن طولانی اختلاف
افکار موجود اولدیغی بیان اولمشدر

خروانستان داخلنده کائن (قارلینستاد) دن
(قوروسپوندانس پولتیق) نام ویا نه غزنه سنه
یازدیغنه کوره اورا مکتب اعدادیسی مدیری
بیکباشی (طالهم) ایکی نفر اوغلانی تسیم ایلدکدن
صکره نفسنه دخی سوء قصد ایتشدر کریمه سی
سمی حاوی اولان شریتی ایچمکدن امتناع ایلمسی
سایه سنده کنشیدنی تخلص ایلشدر اشوبحال
مأیوسانه نک سبی موی الیهک دماغنه عارض اولان
خسسته لقی ایش

زوسیه امپراطوری اوچجی عسکسندر طرفندن
المانیا امپراطوری کلومه المانیا اردوسنه دخالتنک
تیش برنجی سند سنه بقشدیکندن طولانی تبریکات
صمیمیه حاوی برنامه کونشدر

ایتالیا دولتک پارس سفیری فرانسه ایله عقد
اولنه جق تجارت معاهده سنک مذاکراتی ختامه
رسیده اولنه قدر نصکره تعیین اولنه جقش
بر طامق غزنه یی طرفندن خارجیه نظری موسیو
(مانچینی) نک پاپانک فطقی اخسیری اوزرینه
برنخر رات نشر ایده جکی حقته اشاعه اولان
حوادث قطعاً بی اساس ایش

(دولین) مجلس بلدیهی شهر امینی ر بقده موسیو
(بارنل) ه فخری ه شهر یلک عنوانی تکلیفه
ممانعت ایلدیکندن طولانی اجرای تشکرانیدن
اون سکره قارشو یکر می سکره رأی ایله امتناع
ایلشدر

فرانسه جمهوریتی میرالیندن (پوسیتلون دی
پراشویل) و (پوسناد) و (برامان) و (هینج) و (بلویه)
نکرته لری جزا لغنه ترفع اولمشدر

فرانسه اعیان و مبعوثان مجلسی اعضا لیرینک
تخصیصاتلرینه هم خصوصی مبعوثان دوا ر نیجه
بر مسئله حکمی المشدر اشوب تخصیصات
یک سکر یوز قرق سکر سنه سنده بهر اعضا
ایچون شهری بدیوز یعنی سنوی طقوز یک فراق
تعیین اولمش ایسده اولوقد نیری بویه هج
بر تعدیل دوشونلشدر

شمندی حکومت بونک ضمنه مخالفت ایتک نیتنده
دکاسده اشوب تکلیفک الک اول پارلنتو طرفندن
در میان اولتی ارزوسنده ایش

کاون اولک یکر می سکرزی تاریخی (زورنال
دوروم) نسخه سنده اوقوعشدر

مجلس وکلا دون و بونک عقد اجتماع ایتشدر
هیئت وکلا و کلا بونکله برلیندند دقلری نحرانندن
طولانی زیاده سیه مشغول اولدقلری تأمین
اولنیور

کاون اولک اوتوز بری تاریخیه (وارشوه) دن
(قوروسپوندانس پولتیق) نام ویا نه غزنه سنه
بر وجه اتی یازلشدر

پولیس مدیری موسیو (پوتو یقاین) اسایش
و انتظامک اعاده سندن صکره عودت ایتشدر

قاریشقلق اوزرینه توقیف اولان اشخاصک
مقداری اوچ بیکه بالغ اولمش و بویوزدن
وقوعه کلان خسار برنجی ملون روله تخمین
اولقمده بولمشدر بنا علیه کلیتی افلاس وقوعندن
خوف اولنیور

اسپانیا دولتی مالیه نظری مجلس وکلاده اسپانیا
دونک رأس المال محسوبا اچقه اعطاسیه تسویه
اولور دینه قلب و توحیدی خصوصنک بر حسن
حاله جریان ایلدیکنی رفقا سنه تأمین ایلشدر

اسپانیا مجلس اعیان و مبعوثانی اجتماعلری کاون
اولک اوتوزندن کاون ثانیانک یکر میسنه قدر تمید
ایلشدر

مادرید داره بلدیهی و یاده محترق اولان رنگ
تیاروسی مصابینه ارسال و توزیع اولتی اوزره
قرا لیه طرفندن بشیک پستاس تودیع ایلشدر

شمال غربی شمندور فری حقته و (راوولاس)
استاسیوننده برمصاده وقوعولوب برچوق ادمک
تلقیه بعضی افر اولق اوزره برچوق کشینک
مجر و حیثه سبیت و برمشدر

پرنس (فره در بیک دی ایشلر و یق - هولستان -
اوغوستنورغ قونت دونور) کاون اولک بشجی
کونی قلب خسته لغندن الی بریاشنده اولدیغی
حاله وفات ایتشدر

کاون اولک یکر می طقوزی تاریخیله المانیا باش
وکالتندن صادر اولان برامنه موجیمه المانیا
سواحلی بویونجه بلجیقا و براز یلیا و دایقارقه و ایتالیا
واسوج سفاینه اجرای سفر حق و بریلوب فلنک
سفاتی بوققدن محروم طولشدر

المانیا امپراطوری طرفندن جنرال (ماتلن) ه
قرغزی قرتال نشانک ایکجی رتبه سندن
و فرانسه جمهوریتی برلین سفارتی اتشه ملیتی
قام مقام (قونت دوسمیترون) ه قرون نشانک
اوچجی رتبه سندن و سفارت مذکوره ایکجی
اتشه ملیتی طو نیجی یوز باشیسی موسیو (فولار) ه
کذا نشان مذکوردن بر قطعده سی اعطا
اولمشدر

(قوروسپوندانس پولتیق) نام ویا نه غزنه سنک روایتنه
کوره رومایا قرا ی شارل اوستریا مجارستان دولتیه
نکون ایدن منازعه یاتیشور یاتیشور ایچرا طور
فرانسوا زوفه اوستریا ایله رومانیایه بینه مناسبات
دوستانه نک اعاده تأسیسندن طولانی حاصل اولان
تموینت مخصوصه سی مشر بر تلغراف کونشدر
قرا ل مشارالیه اشوب مناسباتک ادامه و محافظه سی
بروظیفه شخصیه و سیاسیه مقامنده عد ایلشدر

(فافوللا) غزنه نک کاون اولک یکر می سکر نیجی
کونکی نسخه سنده اوقوعشدر

«طرخزه تأمین اولدیغنه کوره فرانسه هیئت
وکلاسی جنرال (چیلدینی) نک ایتالیا دولتک پارس
سفارتنه عودتیه بهوده یه سعی ایلدکدن صکره
در سعادت سفیری قونت (قورتی) نک پارس سفارتنه
تعیینی قبول ایده جکی ایتالیا دولتنه تبلیغ و اشعار
ایتشدر

روسیه دولتی سنه جدیده بدایتندن اعتباراً ضابطه
سیاسیه یی هیئت وکلادن ایره رق بوا دانه سی جنرال
(چره وین) ه حاله به قرار و یرمش کی کورینور

تونسه دار حوادشر

تواس ۲۴ کاون اول

شهر حالک اون اوچی تاریخیه (زراؤ) سرعت
پوستد سیه النان اخباره نظر ایتدیر (لوزهور) سبار
قول اردوسی اوکون جبل بن عیسی یکیدینی مرور
ایدوب بسبتون مجبول بر حوالیه داخل اولمشدر

اردونک حرکتی دشواردر فرقه نک یکیدینی
ککید صولری طومق و بر طامق باغیقلری محافظه
ایلک ایچون انشا و لشم مرتفع سدلی ایله ارمه صر
منقطع ایدی شدتلی بریاغور زول ایله عسکرک
حرکتی بسبتون اشکال ایلشدر

کچیدک اورتیه رنده (زراؤ) و (تازار) اهلایلری
قول اردونک اوچ کیلومتر بعد مسافه سنده اولان
مقدمه الجیشی تشکیل ایدن میرالای (آلرو) عسکری
اوزرینه هجوم ایلشدر

میرالای موی ایله اوزرینه واقع اولان هجومله
شدتله مقاومت ایتش و اطرافنده بولان غومله
برابر کچیدک نحر جنده قول اردو اوچنک مواصاته
دکین طیانمشدر

بر بلوک سواری آتدن اینوب برقاج بلوک پیاده ایله
صرتنری طومق مخالفینی (زراؤ) استقامتیه
طوغری فراره مجبور ایلشدر آتیلان طوب
هرمینرله مخالفینک انحرای ایتلشدر

(ز راؤ) صاحبین الافراغه ساعت اوئده ضبط
وخیخراولمشدر اوتهدن بریدن برقاچالتمنک
انسیله اندیشناک اولان قافله دخی اورایه یشمشدر
غوملردن بش نرفتلغ اواس والتجی خطدن برنفر
دخی مجروح دوشمشدر
مخالفینک ضایعاتی اولدقجه کلی اواسق لازم کاور
چونکه ونار میدان حربده براون بش قدر مقتول
براقشدر

تونس ۲۴ کذا

(خلاص ساعات) دن شهر حالک اون سسکزی
تاریخیه واقع اولان اشعاره نظر اجزال (لوزرو)
قول اردوسی شهر مذکورک اون التجی کونی
(نماز) دن حرکت ایش وایک اون دردنجی
کونی (ز راؤ) پدشکاهنده وقوعولان محار بهدنبی
حرکتجه هیچ براندیشه ایدجک شی قالمشدر
اشبو حرکت سایه سنده (قصور و اوازی)
اهالیسیله از اضیعی طرابلس غربه متصل اولان
قبائلدن بشقه تکمیل قبائل عرض مطاوعت
ایشدر

(محاوره ادیه)

ادیب بیور یکن افندیلر صحیحاً بو کون
سزری کورمکی ارزو ایدیهور ایدم زیرا عاقل
افندی برادر مزدن خصوصیات احواله کسب
اطلاع ایش ایدم
عاقل افندی ظن ایدر ایدم طالب افندیله
سائل بک یکی بر منازعه در سیه لری
ایشتمسکر در

ادیب خیر استماع ارزوسدهم

عاقل طالب افندی فرانسه جه وسائر اجنبی
لسانریله بر درلو باریشه مدیعی کبی بزم سائل بک
دخی عربی السنه غریبه قدر سومبور طرزنده
کورنیور ایشته اساس منازعه بوندن تولد
ایش ایدم صکره طالب منلا کتابت عتیقه
وسائل بک دخی کتابت جدیده طرفی التزام ایل
برخی مکالمه دهها بولندیلر انجق بنده کزو بجه
براز کیریشک ایشتمشیدم حتی بجی عینا سزه
نقل ایتک اوزره شور اجعه قید ایدم

(طالب منلا دیدیکه « کتابت عتیقه ده حلاوت
بشقه در البته بو کون ویسی و ترکی و ادیسند
بر محرر اداره قلم ایدم زیرا بونلروانی
وسائر کبی ادبیات عتیقه خادمیری اولسه ایدی
بو کون الله حق اثار بولنوری ایدی)

سائل بک ایدم عصر مزده یشتمش بعضی ذاتلرک
اثاری بی تکاره باشلامش ایدی
طالب « بن بوندن برشی اکلامورم وعادتا قبا
ترکچدر حالبوکه ترکچنک لطافتی برطاق مقفی
ومسجع شیرله کور یوقسه بوقدر اچیق شی یازمق
هزغیدر ؟ بونی هرکس یازه یور »
ادبیات ترکچمز ایدم ایشته شوداتک اثار ایل
میدانه چیقار »

سائل « اوت بو اثار تقدیر ایدم مدیکه نفاسندن
شبه ایتدیکدن دکدر بلکه بونلریم اکلایه مدیعم
بردرجه عالیده یازلقله حد ذاتده نفیس و بلکه
انفس ایدسزده بونلری خواض اوقویه ییلوب
عوام ایدم لذتیب اولهمن بوسیددن بونلره
اوضر ایشتمده اصاعه وقت ایدلکم یوقسه هرکسک
اکلایه بجی درجه سوز سولمکم اولادر »
ایشته بوسوده بنده کزده سزک مقدمما بوباده
اولان مباحثه کزی حاوی مطبوع پارچدری
اوقودم
بونلر هر قدر بوکا قاروشو اعتراض ایتامش ایدسزده
کندیلرینه قناعت کلدیکی کوردم
ادیب اکلام طالب افندی شوراده بر مضبوطه

وار الکزه السه کز فنا اولن زیرا تام فکر یکن
اوزرینه یازلمشدر
طالب افندی مضبوطی اوب قرائت ایلدکده
جناب حق و فیاض مطلق حضرت لری ایلد ایلرک
بش الی اوزون سطر دعادن صکره غایت مغلق
عباره ایلد احوال فقرای در میان ایلرک نهایتده
اون سطر برجا ودعا ایلد برابر اوتوز بشجی
فرقجی سطره طوغری برادمک عزلی در میان
ایدیهور برور قیاره اولدیفی اکلار

ادیب اوغلم اونک باندده برده توصیه مکتوبی
وار طالب اونی الدقه برسم غایه چاوشبانی
اغدن یازاش بر توصیه اولوب اوقدر مغلق
یازلمشدرکه مالی اکلامق محال بولنش ایدوکنی
درک ایلر

ادیب اوغلم نه کوردیکز
طالب « افندم بونلر نفدر اضاعه مداد افکار
عادتا برنجیسی درت سطرلر برشی ایکن اوقدر
سوزه حاجتدر ؟ ایکنجیسی دخی ایکی اغار اسده
بوقدر مسجع وقافیه ایلد مالدن مبراشی یازمق جالب
تعجب دیکدر ؟ »

ادیب اولادم هرکس نابی نفعی ویسی ترکی
دکدرکه لساندن در رولائی اقسون ایشته اونلرک
مقلدینک مقلدینک مقلدینک والاصل فرقجی
مقلدینک اثری دخی بوندن ایلر یا اگر چه
هرکس اونلرکی اولمش اولسه ایدی بو کون سز
دخی طاشکوپری زاده ویا اوالسعود عیارنده اولمی
ایدیکز مادامکه بو کون عیارلر محکمه اشاعیشدر
ارتقاع قدره چالشمیلر اوت او مشهور ذاتلرک
عجبا لطافت اوزرینه نقد ساده و کوزل شیربازمش
اولدقربی و اوعصر لری ساده دخی شمعیکی ساده
کبی اولدیفی یلمککمز لازمدر

زیرا شمعی الهمشهور برکاتیز سکر سطر مسجع
ومق برکتوب یازدیی صرهده دیمشدرکه « عمرده
بو قدر صقلمشدر » حالبوکه اوزمان اونیعی
وویسی کبی ذاتلر اوقدر قافیعی انجق کبی دردیکی
وقت هیچ صقلمشدر چونکه انکی وهی
بودیکم کاتبکی کسیدر ایشته هرکس ایل
صناع نفیسه و عالییه مالک اولهمن زیرا اوزمانلرده
اودرجه الفاظ ودعاه ساده تعبیر قوللایور ایدیکه
اوعصر کورخاری اولان کاتب چلی ونعیاوسارمنک
اناری الله النسون کوچی بک رساله سی کوزدن کورلسون
ایشتمعارفک او پارلاق دورلنده الفاظ رنده استعمال
اولوب خلوص ودعا قیصه ایدی صکره لری جهله
سرفت عباده وجهله ایلد اکدن خفتان کبی یوز
ذاتک ائردن برکتوب دوزمنک هزینه دوشلی اثار
عتیقه قدری رواجندن دوشمکه باشلامشدر ظن
اولندی حالبوکه اثارک عتیق وجدیدی بوقدر
اثار عتیقه ندن مرکدر عربی فارسی ترکیدن
دکلی بوالسنه ثلاثدن دخی لسان عثمانی ترکیب
ایدامشیدر اوحالده اشبو السنه ثلاثیه بوقوفیت
تامه صاحبی اولنلر صنایع نفیسه ندن اولان انشا

وشعرده واصل رتبه عالییه اولمشدر بونلردن
برینه اسبابری از اولنلر یا تازی ایجمی اولمشدر
بونلردن اوج لسانی از ییلانلر مطلق سارق
اوشلدر انجق بوسرفت عبارات انشایدن
عبارت اولوب ایشته بونلرک سوء استعمالی
باعث طعن وتشیع اولمشدر
سائل « دیمک قولکز کتابت جدیده طریفلیسی
اولدیفی تصدیق بیور یور سکر »
ادیب کتابتک دخی افکار عمومیه کبی عتیق
جدیدی اولمیسوب هپی کتابت دیمکدر دیهرک
اوت دیرم

سائل « افندم شمعی شفیقنامه ایلد تبصره
برمیدر »
ادیب « شفیق نامه قوش دلی تبصره غرض
تور سیدر »
سائل « مرادم کتابتجه بدر فکرچه دکدر
اوراسی یزه لازم دکل چونکه عاکف باشامک
اشبو اثری صحیحاً غایت کوزل قلمه انمش ائاردن
اولوب شفیق افندیکی دخی نامنه منسوب اولان اثرینی
اکلایه یلسدم ایدم تقدیر ایلدرم »
طالب « بن بونلری کوردمم »
ادیب او ایلد ایدسه مناسن کتابت عتیقه
وجدیده ک نه اولدیفی دخی بیللمک کرکسز ساده
استماع ایش اولمیسکر
طالب « خواجهم بکا بویه شیرلری توصیه
ایتوب انجق خواجهم ایلد رفقا سناک مباحثه لردن
استماع ایلدیکم سوزلرله بعضی اسکی انشازی
کوردر کدن انلری تحسین ایتدیم حتی برکون
نصلمه الیه برتار یحجه شکنده براتر کچمشیدیه
انی مطالعه ایدیهوردم خواجهم کادیکه تاریخ
یکده اوقویه جق شی دکدر منلا اضاعه وقت
ایته درسنه باقی انجق نصلمه بن اندن متلذذ
اولمیشدم زیرا بعضی وقایع تصدیق ایدیهوردیکه
اوقوعدن مستفید اولیوردم »
ادیب دیمک اولورکه سزجه تاریخ اوقوعق
مقبول دکدر او کندیلر کزدن اوقونور دیه دیه تارک
برعاید
طالب « نه یلهیم اوقدر خواجهم الیه الدیفی
یکده ایشتمدی »
ادیب شمعی بخمری دیکشدر میلمده صکره
اورالده دخی دوکیلورز شفیقنامه دن محشاشیکی
بنده ایشتم ایشته بو اثر تام مبالغات انشایدنک
مبدای عدولنسه سزادر چونکه بوزمانه قدر
اثارک اودرجه لغز ومعما سی کورلمشدر کر چه
سیرلر وسائر ملر دخی اولدقجه قیلدر انجق بونلر
اوزمان خواصنه مخصوص اولوب اولدقجه معیندر
اولهرق یازلمشدر لکن شفیقنامه عصرینه کوره پک
مصطلحدر هر نه ایدم ایشته بوندن صکره بوسبتون
کتابت یولندن جیمشدر اوتبصره صاحبه
حق رحمت ایلسونکه کتابتی یکی برچغره صوفقه
چالشمشدر
اگر بو ذات کتابتی طریق نامرغوبدن الماش
ورشید عصر مبالغات مضابط ومحجراتی طی
ایتمش اولسه ایدی عصر مزده شمعی بوسبتون
غرائب کتابت وانشایه مصادف اوله جق ایدنک
خصوصاً بومی غز نه لک هر بری بر شفیقنامه یه
بکزه دیله جک ایدیه عصر اترق دخی اولنمه جق
ایدی
سائل « اصطلاحات و کتابات وسائرک کتابته
نقلتی تصدیق بیور سکر یا »
عاقل هله قدیم انشازده قافییه مسجع ایلد فکرک
هیه منشور اولهرق مالی ارامق ومنسدر جاندن
برمفهوم چیقارمق نه قدر مشکدر چونکه قیه
حضرا ده عامه بی بولق قولایمیدر ایدم
بوحالده البته سائل بک اوغلمک فکری راست
وصوابدر
طالب « افندی پدر عفر بیور یکن سائل بک
لسان عثمانی یه معتزدر بوحالده اوکا حق
ویریلور ایدمده طبعی شمعی بختی لسان اوزرینه
دوکوب یته مجاهده قو یاز زیرا او عوم کتابت
عثمانیه اعتراض ایلد حتی عرب والسنه سائرک
هسبجه بر قاعده وار ایکن ترکچده اوزون
عباره لره فعلک اشاعیده قامی وسائر یه دخی
در میان ایلر افندی حضرتلرک تصدیق
مستلزم اوله جق مباحثات ظهوره کاور »
سائل « ظن ایدمکه سوزیمه حق ویرلمی
خصوصنه غبطه ایدیهور سکر »
ادیب مباحثه منازعه صورتی المامق لازمدر

زیرا ادب اوندیه بونلورز سائل بک ایلد کتابت
شرقیه و غربیه اوزرینه بجی اخر وقتسه تعلیق
ایدلمده ساده کتابت ترکیه حقیقه بر از دهها ایضاح
ماده ایدلم
کتابت عثمانیه ک انواعی اوچدر برنجیسی السنه
ثلاثیه کالیله وقوفله بو اوج لسانک مستعمل کلدن
مرکب مقفی ومسجع دخی اوله بیلک احتمالی
اولهرق مأمول مؤداسی وفکر و مزایای کلاشلور
بر اساس متین اوزرینه مؤسس اثار قدیمه و اوکا
بعبارتها تقلید اولان اثار جدیده ایکنجیسی السنه
ثلاثدن برینی اختصارله دیگرینی ترکله از بجق
ساده لشدیررک قلمه انسان ائارد اوچجیسی
ایسه غز نه لک استعمال ایتدکری کتابتدر
ایشته بو اوج نوعدن بشقه کتابتک بوعاری یوق
دکسه ده بونلرده مقفی ومسجع اولسون دیه معنا
غائب اولمش ویاسک ور بطعباً ایدلش ویا خود
لغت یا کلاش و برعکس قونش یا خوداملا وسائرجه
خطا ایدلش اولدیفندن ناشی بو یوللره اوزمکی
عادتا بر جمعیت ایدیه منع ایتلدر
سائل « بزده بچون کتابت ایچون بر جمعیت
یوقدر هر کس فکرینی ایستدیک کبی
یازه یور »
ادیب کرچه بر جمعیت یوغیسه ده اثار اسلاف
موجوددر بونلرک اقسام ثلاثه سنی بولق قولای
اولوب اگر کتابته چالیشه جق ذوات اثار اسلافه
دقت ایلد باقر ایسه طبعی کندی ایچون بر معین
مساک بولیلور
سائل املا وانشاخطاری
ادیب املا سزلی لسانی بیللمکدن عبساردر
او حالده کتابتک اساسی بیلور سکر دیمکدرکه
بو تقدیرجه چالشمقلمکز مقتضیدر
عاقل نه کبی اثاره باقی انجاب ایلر
ادیب اثار اسلافدن اک کوزل یازلش اثر
یوقار یده اسملری کچش اثر ایلد امثالیدر
بونلر دیشته بعضی نامطبوع سفار تامملر اوافق
تاریخچدر و بعضی عتیق تاریخلر ایلد کتب ادیه
دخی واردر بنا علیه آثار جدیده دن اولهرق
بعضی ذاتلرک آثاری دخی کوزدن کچورلملدر
چونکه بونلر دخی کتابتک تحولی اراشه کافیدر
سائل « دیمک کتابت تحول ایشدر »
ادیب اوت عصر حاضرک کتابتی ایکی عصر
اولده ک کتابت تبدیل ایشدر چونکه اوزمان
دخی طمطراق الفاظ اولمیسوب اولدقجه ساده ایدی
سائل « بو مصطلح نه زمانک یادکاریدر زیرا
اسکیدن اوقدر دکل ایدی بیور یور سکر »
ادیب مصطلح هر زمان معیندر اولهرق باقی
وقیدم انجق بومسروق عبارات ایلد معناسز
ترکیات زمانک خلوصکار لغته یوقسه جهالتیه ی
ویرلم بیللم حادث اولمشدر
عاقل بو کونک بجی بوراده کسدم زیرا
مشغولیت دوللرینه ایجه فاصله ویردک
ادیب استغفره اوغلام ایلد کوریشدم انجق
بخیر ختام بولامشدر انشاه ایلروده ایشی
کایتدن قور تارماده یعنی بردفعه لسان عثمانی
اوزرینه بجی بتورمده مدرسه لره مکتبلره دار
کوریشورز چونکه لسان عثمانی حقیقه ظم
سائل بک اعتراضلری چوق اوله جقدر زیرا
شمعی ساده ایضاحاته ایجه کاتب عثمانیه افکار
عثمانیه ی ظنی کبی ایکنلکه کتورمک ایستور
انجق هر سالده کتابت عالییه و کتابت عادیه اولدیفی
بیلورمی شمعی ولتر و بوقور هوغو ایلد
فرانسه ک عاد ی برکاتی بر قلمی قوللا نور
سائل « قلم یوریدر »
ادیب اوت قلم فامش وتوی هپ بردر هیز
قلمده دکلی قلمی فارس کبی جولان ایتدیرنده در

عاقل « شفیق نامه قوش دلی تبصره غرض
تور سیدر »
سائل « مرادم کتابتجه بدر فکرچه دکدر
اوراسی یزه لازم دکل چونکه عاکف باشامک
اشبو اثری صحیحاً غایت کوزل قلمه انمش ائاردن
اولوب شفیق افندیکی دخی نامنه منسوب اولان اثرینی
اکلایه یلسدم ایدم تقدیر ایلدرم »
طالب « بن بونلری کوردمم »
ادیب او ایلد ایدسه مناسن کتابت عتیقه
وجدیده ک نه اولدیفی دخی بیللمک کرکسز ساده
استماع ایش اولمیسکر
طالب « خواجهم بکا بویه شیرلری توصیه
ایتوب انجق خواجهم ایلد رفقا سناک مباحثه لردن
استماع ایلدیکم سوزلرله بعضی اسکی انشازی
کوردر کدن انلری تحسین ایتدیم حتی برکون
نصلمه الیه برتار یحجه شکنده براتر کچمشیدیه
انی مطالعه ایدیهوردم خواجهم کادیکه تاریخ
یکده اوقویه جق شی دکدر منلا اضاعه وقت
ایته درسنه باقی انجق نصلمه بن اندن متلذذ
اولمیشدم زیرا بعضی وقایع تصدیق ایدیهوردیکه
اوقوعدن مستفید اولیوردم »
ادیب دیمک اولورکه سزجه تاریخ اوقوعق
مقبول دکدر او کندیلر کزدن اوقونور دیه دیه تارک
برعاید
طالب « نه یلهیم اوقدر خواجهم الیه الدیفی
یکده ایشتمدی »
ادیب شمعی بخمری دیکشدر میلمده صکره
اورالده دخی دوکیلورز شفیقنامه دن محشاشیکی
بنده ایشتم ایشته بو اثر تام مبالغات انشایدنک
مبدای عدولنسه سزادر چونکه بوزمانه قدر
اثارک اودرجه لغز ومعما سی کورلمشدر کر چه
سیرلر وسائر ملر دخی اولدقجه قیلدر انجق بونلر
اوزمان خواصنه مخصوص اولوب اولدقجه معیندر
اولهرق یازلمشدر لکن شفیقنامه عصرینه کوره پک
مصطلحدر هر نه ایدم ایشته بوندن صکره بوسبتون
کتابت یولندن جیمشدر اوتبصره صاحبه
حق رحمت ایلسونکه کتابتی یکی برچغره صوفقه
چالشمشدر
اگر بو ذات کتابتی طریق نامرغوبدن الماش
ورشید عصر مبالغات مضابط ومحجراتی طی
ایتمش اولسه ایدی عصر مزده شمعی بوسبتون
غرائب کتابت وانشایه مصادف اوله جق ایدنک
خصوصاً بومی غز نه لک هر بری بر شفیقنامه یه
بکزه دیله جک ایدیه عصر اترق دخی اولنمه جق
ایدی
سائل « اصطلاحات و کتابات وسائرک کتابته
نقلتی تصدیق بیور سکر یا »
عاقل هله قدیم انشازده قافییه مسجع ایلد فکرک
هیه منشور اولهرق مالی ارامق ومنسدر جاندن
برمفهوم چیقارمق نه قدر مشکدر چونکه قیه
حضرا ده عامه بی بولق قولایمیدر ایدم
بوحالده البته سائل بک اوغلمک فکری راست
وصوابدر
طالب « افندی پدر عفر بیور یکن سائل بک
لسان عثمانی یه معتزدر بوحالده اوکا حق
ویریلور ایدمده طبعی شمعی بختی لسان اوزرینه
دوکوب یته مجاهده قو یاز زیرا او عوم کتابت
عثمانیه اعتراض ایلد حتی عرب والسنه سائرک
هسبجه بر قاعده وار ایکن ترکچده اوزون
عباره لره فعلک اشاعیده قامی وسائر یه دخی
در میان ایلر افندی حضرتلرک تصدیق
مستلزم اوله جق مباحثات ظهوره کاور »
سائل « ظن ایدمکه سوزیمه حق ویرلمی
خصوصنه غبطه ایدیهور سکر »
ادیب مباحثه منازعه صورتی المامق لازمدر

زیرا ادب اوندیه بونلورز سائل بک ایلد کتابت
شرقیه و غربیه اوزرینه بجی اخر وقتسه تعلیق
ایدلمده ساده کتابت ترکیه حقیقه بر از دهها ایضاح
ماده ایدلم
کتابت عثمانیه ک انواعی اوچدر برنجیسی السنه
ثلاثیه کالیله وقوفله بو اوج لسانک مستعمل کلدن
مرکب مقفی ومسجع دخی اوله بیلک احتمالی
اولهرق مأمول مؤداسی وفکر و مزایای کلاشلور
بر اساس متین اوزرینه مؤسس اثار قدیمه و اوکا
بعبارتها تقلید اولان اثار جدیده ایکنجیسی السنه
ثلاثدن برینی اختصارله دیگرینی ترکله از بجق
ساده لشدیررک قلمه انسان ائارد اوچجیسی
ایسه غز نه لک استعمال ایتدکری کتابتدر
ایشته بو اوج نوعدن بشقه کتابتک بوعاری یوق
دکسه ده بونلرده مقفی ومسجع اولسون دیه معنا
غائب اولمش ویاسک ور بطعباً ایدلش ویا خود
لغت یا کلاش و برعکس قونش یا خوداملا وسائرجه
خطا ایدلش اولدیفندن ناشی بو یوللره اوزمکی
عادتا بر جمعیت ایدیه منع ایتلدر
سائل « بزده بچون کتابت ایچون بر جمعیت
یوقدر هر کس فکرینی ایستدیک کبی
یازه یور »
ادیب کرچه بر جمعیت یوغیسه ده اثار اسلاف
موجوددر بونلرک اقسام ثلاثه سنی بولق قولای
اولوب اگر کتابته چالیشه جق ذوات اثار اسلافه
دقت ایلد باقر ایسه طبعی کندی ایچون بر معین
مساک بولیلور
سائل املا وانشاخطاری
ادیب املا سزلی لسانی بیللمکدن عبساردر
او حالده کتابتک اساسی بیلور سکر دیمکدرکه
بو تقدیرجه چالشمقلمکز مقتضیدر
عاقل نه کبی اثاره باقی انجاب ایلر
ادیب اثار اسلافدن اک کوزل یازلش اثر
یوقار یده اسملری کچش اثر ایلد امثالیدر
بونلر دیشته بعضی نامطبوع سفار تامملر اوافق
تاریخچدر و بعضی عتیق تاریخلر ایلد کتب ادیه
دخی واردر بنا علیه آثار جدیده دن اولهرق
بعضی ذاتلرک آثاری دخی کوزدن کچورلملدر
چونکه بونلر دخی کتابتک تحولی اراشه کافیدر
سائل « دیمک کتابت تحول ایشدر »
ادیب اوت عصر حاضرک کتابتی ایکی عصر
اولده ک کتابت تبدیل ایشدر چونکه اوزمان
دخی طمطراق الفاظ اولمیسوب اولدقجه ساده ایدی
سائل « بو مصطلح نه زمانک یادکاریدر زیرا
اسکیدن اوقدر دکل ایدی بیور یور سکر »
ادیب مصطلح هر زمان معیندر اولهرق باقی
وقیدم انجق بومسروق عبارات ایلد معناسز
ترکیات زمانک خلوصکار لغته یوقسه جهالتیه ی
ویرلم بیللم حادث اولمشدر
عاقل بو کونک بجی بوراده کسدم زیرا
مشغولیت دوللرینه ایجه فاصله ویردک
ادیب استغفره اوغلام ایلد کوریشدم انجق
بخیر ختام بولامشدر انشاه ایلروده ایشی
کایتدن قور تارماده یعنی بردفعه لسان عثمانی
اوزرینه بجی بتورمده مدرسه لره مکتبلره دار
کوریشورز چونکه لسان عثمانی حقیقه ظم
سائل بک اعتراضلری چوق اوله جقدر زیرا
شمعی ساده ایضاحاته ایجه کاتب عثمانیه افکار
عثمانیه ی ظنی کبی ایکنلکه کتورمک ایستور
انجق هر سالده کتابت عالییه و کتابت عادیه اولدیفی
بیلورمی شمعی ولتر و بوقور هوغو ایلد
فرانسه ک عاد ی برکاتی بر قلمی قوللا نور
سائل « قلم یوریدر »
ادیب اوت قلم فامش وتوی هپ بردر هیز
قلمده دکلی قلمی فارس کبی جولان ایتدیرنده در

زیرا ادب اوندیه بونلورز سائل بک ایلد کتابت
شرقیه و غربیه اوزرینه بجی اخر وقتسه تعلیق
ایدلمده ساده کتابت ترکیه حقیقه بر از دهها ایضاح
ماده ایدلم
کتابت عثمانیه ک انواعی اوچدر برنجیسی السنه
ثلاثیه کالیله وقوفله بو اوج لسانک مستعمل کلدن
مرکب مقفی ومسجع دخی اوله بیلک احتمالی
اولهرق مأمول مؤداسی وفکر و مزایای کلاشلور
بر اساس متین اوزرینه مؤسس اثار قدیمه و اوکا
بعبارتها تقلید اولان اثار جدیده ایکنجیسی السنه
ثلاثدن برینی اختصارله دیگرینی ترکله از بجق
ساده لشدیررک قلمه انسان ائارد اوچجیسی
ایسه غز نه لک استعمال ایتدکری کتابتدر
ایشته بو اوج نوعدن بشقه کتابتک بوعاری یوق
دکسه ده بونلرده مقفی ومسجع اولسون دیه معنا
غائب اولمش ویاسک ور بطعباً ایدلش ویا خود
لغت یا کلاش و برعکس قونش یا خوداملا وسائرجه
خطا ایدلش اولدیفندن ناشی بو یوللره اوزمکی
عادتا بر جمعیت ایدیه منع ایتلدر
سائل « بزده بچون کتابت ایچون بر جمعیت
یوقدر هر کس فکرینی ایستدیک کبی
یازه یور »
ادیب کرچه بر جمعیت یوغیسه ده اثار اسلاف
موجوددر بونلرک اقسام ثلاثه سنی بولق قولای
اولوب اگر کتابته چالیشه جق ذوات اثار اسلافه
دقت ایلد باقر ایسه طبعی کندی ایچون بر معین
مساک بولیلور
سائل املا وانشاخطاری
ادیب املا سزلی لسانی بیللمکدن عبساردر
او حالده کتابتک اساسی بیلور سکر دیمکدرکه
بو تقدیرجه چالشمقلمکز مقتضیدر
عاقل نه کبی اثاره باقی انجاب ایلر
ادیب اثار اسلافدن اک کوزل یازلش اثر
یوقار یده اسملری کچش اثر ایلد امثالیدر
بونلر دیشته بعضی نامطبوع سفار تامملر اوافق
تاریخچدر و بعضی عتیق تاریخلر ایلد کتب ادیه
دخی واردر بنا علیه آثار جدیده دن اولهرق
بعضی ذاتلرک آثاری دخی کوزدن کچورلملدر
چونکه بونلر دخی کتابتک تحولی اراشه کافیدر
سائل « دیمک کتابت تحول ایشدر »
ادیب اوت عصر حاضرک کتابتی ایکی عصر
اولده ک کتابت تبدیل ایشدر چونکه اوزمان
دخی طمطراق الفاظ اولمیسوب اولدقجه ساده ایدی
سائل « بو مصطلح نه زمانک یادکاریدر زیرا
اسکیدن اوقدر دکل ایدی بیور یور سکر »
ادیب مصطلح هر زمان معیندر اولهرق باقی
وقیدم انجق بومسروق عبارات ایلد معناسز
ترکیات زمانک خلوصکار لغته یوقسه جهالتیه ی
ویرلم بیللم حادث اولمشدر
عاقل بو کونک بجی بوراده کسدم زیرا
مشغولیت دوللرینه ایجه فاصله ویردک
ادیب استغفره اوغلام ایلد کوریشدم انجق
بخیر ختام بولامشدر انشاه ایلروده ایشی
کایتدن قور تارماده یعنی بردفعه لسان عثمانی
اوزرینه بجی بتورمده مدرسه لره مکتبلره دار
کوریشورز چونکه لسان عثمانی حقیقه ظم
سائل بک اعتراضلری چوق اوله جقدر زیرا
شمعی ساده ایضاحاته ایجه کاتب عثمانیه افکار
عثمانیه ی ظنی کبی ایکنلکه کتورمک ایستور
انجق هر سالده کتابت عالییه و کتابت عادیه اولدیفی
بیلورمی شمعی ولتر و بوقور هوغو ایلد
فرانسه ک عاد ی برکاتی بر قلمی قوللا نور
سائل « قلم یوریدر »
ادیب اوت قلم فامش وتوی هپ بردر هیز
قلمده دکلی قلمی فارس کبی جولان ایتدیرنده در

زیرا ادب اوندیه بونلورز سائل بک ایلد کتابت
شرقیه و غربیه اوزرینه بجی اخر وقتسه تعلیق
ایدلمده ساده کتابت ترکیه حقیقه بر از دهها ایضاح
ماده ایدلم
کتابت عثمانیه ک انواعی اوچدر برنجیسی السنه
ثلاثیه کالیله وقوفله بو اوج لسانک مستعمل کلدن
مرکب مقفی ومسجع دخی اوله بیلک احتمالی
اولهرق مأمول مؤداسی وفکر و مزایای کلاشلور
بر اساس متین اوزرینه مؤسس اثار قدیمه و اوکا
بعبارتها تقلید اولان اثار جدیده ایکنجیسی السنه
ثلاثدن برینی اختصارله دیگرینی ترکله از بجق
ساده لشدیررک قلمه انسان ائارد اوچجیسی
ایسه غز نه لک استعمال ایتدکری کتابتدر
ایشته بو اوج نوعدن بشقه کتابتک بوعاری یوق
دکسه ده بونلرده مقفی ومسجع اولسون دیه معنا
غائب اولمش ویاسک ور بطعباً ایدلش ویا خود
لغت یا کلاش و برعکس قونش یا خوداملا وسائرجه
خطا ایدلش اولدیفندن ناشی بو یوللره اوزمکی
عادتا بر جمعیت ایدیه منع ایتلدر
سائل « بزده بچون کتابت ایچون بر جمعیت
یوقدر هر کس فکرینی ایستدیک کبی
یازه یور »
ادیب کرچه بر جمعیت یوغیسه ده اثار اسلاف
موجوددر بونلرک اقسام ثلاثه سنی بولق قولای
اولوب اگر کتابته چالیشه جق ذوات اثار اسلافه
دقت ایلد باقر ایسه طبعی کندی ایچون بر معین
مساک بولیلور
سائل املا وانشاخطاری
ادیب املا سزلی لسانی بیللمکدن عبساردر
او حالده کتابتک اساسی بیلور سکر دیمکدرکه
بو تقدیرجه چالشمقلمکز مقتضیدر
عاقل نه کبی اثاره باقی انجاب ایلر
ادیب اثار اسلافدن اک کوزل یازلش اثر
یوقار یده اسملری کچش اثر ایلد امثالیدر
بونلر دیشته بعضی نامطبوع سفار تامملر اوافق
تاریخچدر و بعضی عتیق تاریخلر ایلد کتب ادیه
دخی واردر بنا علیه آثار جدیده دن اولهرق
بعضی ذاتلرک آثاری دخی کوزدن کچورلملدر
چونکه بونلر دخی کتابتک تحولی اراشه کافیدر
سائل « دیمک کتابت تحول ایشدر »
ادیب اوت عصر حاضرک کتابتی ایکی عصر
اولده ک کتابت تبدیل ایشدر چونکه اوزمان
دخی طمطراق الفاظ اولمیسوب اولدقجه ساده ایدی
سائل « بو مصطلح نه زمانک یادکاریدر زیرا
اسکیدن اوقدر دکل ایدی بیور یور سکر »
ادیب مصطلح هر زمان معیندر اولهرق باقی
وقیدم انجق بومسروق عبارات ایلد معناسز
ترکیات زمانک خلوصکار لغته یوقسه جهالتیه ی
ویرلم بیللم حادث اولمشدر
عاقل بو کونک بجی بوراده کسدم زیرا
مشغولیت دوللرینه ایجه فاصله ویردک
ادیب استغفره اوغلام ایلد کوریشدم انجق
بخیر ختام بولامشدر انشاه ایلروده ایشی
کایتدن قور تارماده یعنی بردفعه لسان عثمانی
اوزرینه بجی بتورمده مدرسه لره مکتبلره دار
کوریشورز چونکه لسان عثمانی حقیقه ظم
سائل بک اعتراضلری چوق اوله جقدر زیرا
شمعی ساده ایضاحاته ایجه کاتب عثمانیه افکار
عثمانیه ی ظنی کبی ایکنلکه کتورمک ایستور
انجق هر سالده کتابت عالییه و کتابت عادیه اولدیفی
بیلورمی شمعی ولتر و بوقور هوغو ایلد
فرانسه ک عاد ی برکاتی بر قلمی قوللا نور
سائل « قلم یوریدر »
ادیب اوت قلم فامش وتوی هپ بردر هیز
قلمده دکلی قلمی فارس کبی جولان ایتدیرنده در

زیرا ادب اوندیه بونلورز سائل بک ایلد کتابت
شرقیه و غربیه اوزرینه بجی اخر وقتسه تعلیق
ایدلمده ساده کتابت ترکیه حقیقه بر از دهها ایضاح
ماده ایدلم
کتابت عثمانیه ک انواعی اوچدر برنجیسی السنه
ثلاثیه کالیله وقوفله بو اوج لسانک مستعمل کلدن
مرکب مقفی ومسجع دخی اوله بیلک احتمالی
اولهرق مأمول مؤداسی وفکر و مزایای کلاشلور
بر اساس متین اوزرینه مؤسس اثار قدیمه و اوکا
بعبارتها تقلید اولان اثار جدیده ایکنجیسی السنه
ثلاثدن برینی اختصارله دیگرینی ترکله از بجق
ساده لشدیررک قلمه انسان ائارد اوچجیسی
ایسه غز نه لک استعمال ایتدکری کتابتدر
ایشته بو اوج نوعدن بشقه کتابتک بوعاری یوق
دکسه ده بونلرده مقفی ومسجع اولسون دیه معنا
غائب اولمش ویاسک ور بطعباً ایدلش ویا خود
لغت یا کلاش و برعکس قونش یا خوداملا وسائرجه
خطا ایدلش اولدیفندن ناشی بو یوللره اوزمکی
عادتا بر جمعیت ایدیه منع ایتلدر
سائل « بزده بچون کتابت ایچون بر جمعیت
یوقدر هر کس فکرینی ایستدیک کبی
یازه یور »
ادیب کرچه بر جمعیت یوغیسه ده اثار اسلاف
موجوددر بونلرک اقسام ثلاثه سنی بولق قولای
اولوب اگر کتابته چالیشه جق ذوات اثار اسلافه
دقت ایلد باقر ایسه طبعی کندی ایچون بر معین
مساک بولیلور
سائل املا وانشاخطاری
ادیب املا سزلی لسانی بیللمکدن عبساردر
او حالده کتابتک اساسی بیلور سکر دیمکدرکه
بو تقدیرجه چالشمقلمکز مقتضیدر
عاقل نه کبی اثاره باقی انجاب ایلر
ادیب اثار اسلافدن اک کوزل یازلش اثر
یوقار یده اسملری کچش اثر ایلد امثالیدر
بونلر دیشته بعضی نامطبوع سفار تامملر اوافق
تاریخچدر و بعضی عتیق تاریخلر ایلد کتب ادیه
دخی واردر بنا علیه آثار جدیده دن اولهرق
بعضی ذاتلرک آثاری دخی کوزدن کچورلملدر
چونکه بونلر دخی کتابتک تحولی اراشه کافیدر
سائل « دیمک کتابت تحول ایشدر »
ادیب اوت عصر حاضرک کتابتی ایکی عصر
اولده ک کتابت تبدیل ایشدر چونکه اوزمان
دخی طمطراق الفاظ اولمیسوب اولدقجه ساده ایدی
سائل « بو مصطلح نه زمانک یادکاریدر زیرا
اسکیدن اوقدر دکل ایدی بیور یور سکر »
ادیب مصطلح هر زمان معیندر اولهرق باقی
وقیدم انجق بومسروق عبارات ایلد معناسز
ترکیات زمانک خلوصکار لغته یوقسه جهالتیه ی
ویرلم بیللم حادث اولمشدر
عاقل بو کونک بجی بوراده کسدم زیرا
مشغولیت دوللرینه ایجه فاصله ویردک
ادیب استغفره اوغلام ایلد کوریشدم انجق
بخیر ختام بولامشدر انشاه ایلروده ایشی
کایتدن قور تارماده یعنی بردفعه لسان عثمانی
اوزرینه بجی بتورمده مدرسه لره مکتبلره دار
کوریشورز چونکه لسان عثمانی حقیقه ظم
سائل بک اعتراضلری چوق اوله جقدر زیرا
شمعی ساده ایضاحاته ایجه کاتب عثمانیه افکار
عثمانیه ی ظنی کبی ایکنلکه کتورمک ایستور
انجق هر سالده کتابت عالییه و کتابت عادیه اولدیفی
بیلورمی شمعی ولتر و بوقور هوغو ایلد
فرانسه ک عاد ی برکاتی بر قلمی قوللا نور
سائل « قلم یوریدر »
ادیب اوت قلم فامش وتوی هپ بردر هیز
قلمده دکلی قلمی فارس کبی جولان ایتدیرنده در

غلطه بور سده سی
(دونکی پیاسه)
(لرای عثمانی یوز غروش اعتبار یله)
پاره غروش
۱۹ ۱۵ اسهام عمومی (اولکله وقتی)
استقراضات
ساقیم فراتیق
۹۴ ۱۸۶۳ سنه سی استقراض تحویلاتی
۸۴ ۱۸۶۵ کذا
۷۶ ۱۸۶۹ کذا
۷۲ ۱۸۷۳ کذا
۵۰ ۶۱ روم ایل شمدیورفی
(انکلیز لیراسی)
۲۶ ۱۸۷۲ سنه سی خزینه تحویلاتی
بانه ل تحویلاتی
غروش لیرا
۸ ۶ شرکت عمومی عثمانیه
۳۵ ۷ اعتبار عمومی عثمانی
۴۵ ۱۱ در سعادت بانه سی
۵ قامیو ومسکوکات بانه سی
۹۰ ۳ تراموای حصدرلی
مسکوکات فیثاتی
پاره غروش
۱۸ ۱۱۰ انکلیز لیراسی
۱۶ ۸۷ فرانسر لیراسی
۹۰ روسه پولی
۳۵ ۵۱ قرامچه
۳۸ ۱۰۷ مجیدیه فرق
۰۰ ۲۰۳ متالیک
۲۰۸ بشلک
۲۵ ۱۲۶ التلیق
۶۱۰ باقر
۹۳۰ قاعده

غلطه بور سده سی
(دونکی پیاسه)
(لرای عثمانی یوز غروش اعتبار یله)
پاره غروش
۱۹ ۱۵ اسهام عمومی (اولکله وقتی)
استقراضات
ساقیم فراتیق
۹۴ ۱۸۶۳ سنه سی استقراض تحویلاتی
۸۴ ۱۸۶۵ کذا
۷۶ ۱۸۶۹ کذا
۷۲ ۱۸۷۳ کذا
۵۰ ۶۱ روم ایل شمدیورفی
(انکلیز لیراسی)
۲۶ ۱۸۷۲ سنه سی خزینه تحویلاتی
بانه ل تحویلاتی
غروش لیرا
۸ ۶ شرکت عمومی عثمانیه
۳۵ ۷ اعتبار عمومی عثمانی
۴۵ ۱۱ در سعادت بانه سی
۵ قامیو ومسکوکات بانه سی
۹۰ ۳ تراموای حصدرلی
مسکوکات فیثاتی
پاره غروش
۱۸ ۱۱۰ انکلیز لیراسی
۱۶ ۸۷ فرانسر لیراسی
۹۰ روسه پولی
۳۵ ۵۱ قرامچه
۳۸ ۱۰۷ مجیدیه فرق
۰۰ ۲۰۳ متالیک
۲۰۸ بشلک
۲۵ ۱۲۶ التلیق
۶۱۰ باقر
۹۳۰ قاعده

اورته کوی جر بق محفلک خر یطه سنک تنظیمه
عرصد لیک انجمنه ارايه سنده قالدیراق شرطیه
موقته یالیمسنه مساعده اولمش اولان بر اقله
محل مذکورک خر یطه سی بوکره تنظیم و معامله سی
اکال ایلش اولدیغندن مذکور براقه لیک اصحاب
املاکه عرصه زی ارايه اولوق اوزره کله جک
طمسان سکر شنه سی عارتی نهینه قدر صاحباری
طرفدن قالدیراقی لزومی اعلان اولنور

مصور مشاهیر عالم

ایکجهی نسخده سی دخی نشر اولمشدر فیاتی
ایکی غروشه اوله رق هر کتاجی دکانده فروخت
اولنور
بونسخده دخی چند قطعه رسم بولنور

علاولی اختار

محمدتیس الدینک آتارندن اولوب مقدمه «اختار»
نامه لر برنجیدن در دنجی جزوینه قدر طبع و نشر
اولمش ایدینه ده بودفقه بالجر به اطفالک درجه
استعداد و قابلیتیه تنبیه بعض محاریرینی تصحیح
وخیلی علاوهر احراسیه یکیدن «علاولی اختار»
اسمه فی ۲۴ ایلول سنه ۹۷ تاریخ و ۹۱۰
نومر وسیله استحضال اولنان رخصتنامه موجبه
باب عالی جاده شده (۲۰) نومرولی مطبعه و کتابخانه
صاحبی اسعد افندی طرفدن طبع اولوب برنجی
وایکجهی جزوی نشر اولمش و اجزای سارسی
دخی در دست طبع بولمش اولمغه فیات موضوعه سیله
مطبعه و کتابخانه مذکوره ده صالقمده در

(چو فخره قرانت)

نامه بوکره مکاتب ابتدایه و صیایه شاگرد ایچون
بر اثر نشر اولمشدر
هر اون بش کونده برکه جیفه حق اشو اثرک هر
نسخه سی قرق پاره ده اولوب برسه لکی بر عدد سیم
مجیده در محل توزیعی باب عالی جاده سنده عره کل
اخاک دکایدر

هفتی

عدد ۱۹ جقدی

ادیاب وقنون و صنایعه دار مجموعه در
سنده الی ایکی عدد نشر اوله رق بهری ۴۱۶
صحیفه دن عبارت ایکی جلد اولور ۲۰ هر عددی
۱۶ یسوک صحیفه دن عبارت اولوب فیاتی ۲
غروشد ۲۰ برسنه لکنک قیتی پایتخت ایچون
۶۵ و طشره لر ایچون ۹۰ غروشد ۲۰
مطالعه به شایان مواد مفید و نافعین جامعدر
هر خصوص ایچون باب عالی جاده سنده ۷
نومرولی (مهران مطبعه سنه) مراجعت اولنور

(مرآت عالم)

مصور رساله اولوب اون بش کونده برکه نشر
اولنور
صاحب امتیازی - محمد فیضیک
«اثر»
جمیع ظلم رفی معارف
۲۴ نسخده دن عبارت اولان برجلدینک بدلی پوسته
اجرتیه برابر یارم لرای عثمانی و نصف جلدی
بر یچ مجیده در برنسخه سی ۱۰۰ پاره ده اولوب
مرکزی توزیعی صرافیم افندیک او قییلر باشنده
قرا نخانه سی اولوب باب عالی جواره کتاجی عره کل
وغره ت اغازله سار کتاجی دکایر به غره تموز علرنده
بولنور

بازیده کاغذ جبارده نجیب افندیک (۹۴) نومرولی
دکانده هر نوع قلم و کاغذ و کتاب صالقمده
و جلد لکنده اولدیغنی کپی بر ایسی اعلام مرکب
دخی بولمده در

خز بنه اوراق

اوتوز اوچجی جزوی نشر اولدی
اوتوز در دنجی جزوی دخی در دست طبعدر
آثار مندرجاتی
سکت ملتح
عبدالحق حامدیک
شعره منعلق بر اثر
کالیک
بودخی
بودخی
بودخی
پدرمک مزاری
افیون
ملاحظات خصوصیه
برنسخه سی ایکی غروشددر

محل فروختی و آونه سنک مرسل و مسؤل اولان عوم
قرا نخانه مؤسسه سی صرافیم افندی
پیدرپی آونه اولانره سهولت اولوق ایچون خز بنه
اوراقک جز و اولندن ۱۳ نجی جزوینه دکن
قسم اولی و ۱۴ نجی جزویندن ۲۶ نجی جزوینه قدر
قسم نایسی آری آری مجلد اولوب فیاتی مجیده
اون ملقوز غروشدن الی ایکی غروشه صالقمده در
طشره لر ایچون الی ایکی غروشلوق پوسته بولی
مومی الیه صرافیم افندی به کوند ریلور ایسه ۲۷ دن
۳۹ جزوینه قدر برکاب تشکیل ایدن قسم ثانی
محانا هان مطلوب اولنان مجله ارسال اولنه جقددر
قرا نخانه مذکورک احداثی ۱۲۷۳ سنه سنده
وقوع اولوب تاریخ مذکور دن شمیدی به دکن بمالک
عثمانیه ک هر قنغی جهشتدن هر نه در اوکتوبر سائل
مطلوب اولنمده بلا توقف ارسال اولمغه
اولدیغنی ک بوند نصکره دخی اومسلاک اوزریده
دوام ایده جکدر

(نواجده عربه)

بشکطاشده شلاک دده محله سی داخلنده مزراق
زفاغنده کائنات اون اوج نومرولی خانه ده ساکن
حاجی عمر افندی تسهيلات زراعت نامه تشکیل
ایدن بر شرکت خصوصیه اعلا سیله حیوان و کوره
محتاج اولمسه سیر بر آدم واسطه سیله بالسهوله
هم تحریک اولنور و همسه دوهی اداره ایدیلور
وهر نوع ارضه یعنی دوز و وزده اون بش میللو
انیس و بقوشلی محارده یوز یدیلوب و قلیانده و جفت
سورمک و خرمن دوکک اون اوکومکنده استعمال
اولنور سریع السیر بر عر ایجاد ایش و بوغر بهک
آلت تحریکده سی جسمانی نسبتده مواکب بحر به به
وضع اولدیغنی حالده انلری دخی عربه کپی
یورونه جکی ثابت اولاش اولمغه اختراع مذکور
اشرا ایله شو کیرلو صنعتیه تحصیل اطلاع طالب
اولنورک مار الذکر خانه ده کنده سنه مر اجعت
انلری موجد مومی الیه جانبندن اعلان و الک اعلا
بودن بر عر بهک بکری بش لیرا ایله وجوده کله جکی
و بونک قیرلمغه قابلیت اولمغه برده سی الکیر بلنجیه
لاقل بلانیمیر بکری بکری بش سنه مدت استعمال
اولنه یله جکی بیان اولنور

قوسقه فر بنده استنبول اغا چشمه سی جوارنده اق
دکره نظارت کامله سی و در ونده بر قیوسی بولنان
در جوز ذراع بر قطعه عرصه صالقی اولدیغندن
کورمک ایسین ذوات لالهی جامعشیرینی حویلینده
مکتب تدریسه خیره شهید سی معلم نایسی فضیللو
محمد خسرو افندی به مراجعت ایتسی و بازار لئی
دخی افندی مومی الیه ایله اوله جغی اعلان اولنور

پارس فاجعه زی

اشود بر امکن او یکجهی جزوی چیمش و کتاییلر
النشر پاره ده صالقمده بولمشدر

(پک چوق کیسه دی مکر ایدن دهشتلی)
- خسته لاق -



بو خسته لاق جزوینه
برمغه فساد یله بد
ایدر انجیق شاید
ابتدای امر ده اهدت
و یلر سه نهایت وجودک
هر طرفنه و علی الخصوص
طلاق و قره جکر و معده
و نهایت تون عضلاته
سرایت ایدر اعدی
بو خسته لغه مبتلا اولانر
مدت عمر زنده مضطرب اولوب انجام کار اولوم
کندیلارینی بو خسته لاقدن تخلص ایلر اکثرا
بو خسته لاق ایچمه فرق اولنه میوب هر کسی خطایه
دوچار اولور انجیق خسته لاق نوعی کلاشلور
ایشته بوسوالر
طوقم ایدن کدن صکره نفس المنقه مشکلات و حجت
چکر میسکر در بدن بدن بر اغری و بو اغری
ایله برابر دایما بر ورغو تلیق طو یار میسکر
کوز صاران بری
صباحاری دیشلر ده و دیش اتلرینه قاتی و یلشکان
بر طویب و اغز طالسز لئی و ار ۲ دیل یاسلیدن
قالور غسه لوده صر تنه اغری طو یار میسکر
قره جکر بیوش کپی صاع طر فکده بر تضییق
و ار می القباضکر و ار می ۲ افق بر وضعیده یعنی
یعنی بولی بویسه نامش اوبده بر دینه قالدیگر
حاله بر نوع باش دوعیک و کوز بیکر ارمق
کپی شیر اولور می ۲ اذرا از میدر و پک ریکلیدر
اذا ر طو یلار بری طعامدن صکره بدیکر کز در حال
در حال کشیری و کمرک کلور می صتیق صتیق
یورک چار پندلی و قوعوب لوری

ایشته تون بومارده لر بدن کلر لکن شودهشتلی
خسته لاق رقیسه کورمه مذکور اماره ر خسته به
پیدرپی اذیت و برز اگر بو خسته لاق بر مدت
امتداد ایدر سه قوری و بوغازی عجب لادیجی
بر اوکسورک حاصل ایدر و براز صکره
بر اوسورکله بر بلغمه پیدا اولور
پک یایی و ارش اولدیغنی تقدیره انسانک جللی
ایمرو کیری کپی برنک ایلر الکر و باقارغه نور
قره جکر ایله طلاق پیدرپی خسته لاق صیر یلر
واغر یارمیدانه چیقاور معاداجر اولنان تدایوات
نمره سیر قایلر

بو خسته لاق عادی بر معالجه ایله دفع اولنور ایسه
ایلاک اماره لر کور یلنجیه در حال بدقت نامه ایله
تداوی ایتک پک اهدر و اگر سته لاق تقر ایتش
ایسه اشتها کلنجیه و هضم آلتلری دوزه لنجیه قدر
اصل علاجه دوام ایتلیدر و خسته لغه قره جکر
خسته لاقی نظر یله باقیلوب تداویسی ایچون استعمال
اولنه جق معالجه دوقور سیکلک شغالی شربتدر
بو بر ترتیب نباتی اولوب امر بقاده اعمال اولنور
بولنور ده فار بنطن دوارا ۲۱ نومروده اج ادیت
معرفیه فروخت اولنور بوشروب خسته لاق
اسبانی و بناء علیه خسته لاقی دخی اسانندن دفع ایدر
صاحبی
اج ادیت

لوند رده فار بنطن زود نومرولی ۲۱
استانبوله یکی جامع سوفاعنده موسیودللا صودانک
اجزخانه سنده و یک اوغلنده جاده کبرده موسیو
قازوق برادر لیک انکیر اجزخانه سنده و غلطده
یوکسک قالدیرمه موسیو و لیجک و سار بالجه
اجزخانه لوده بولنور

کلی و جزوی میایعات ایچون غلطده یوکسک
قالدیرمه ۹ و ۹۷ نومرورده عمومی انکیر
مغازه سنده مأمور مخصوص اولان موسیو ادمون
غار و نابه مراجعت اولنه

(دوقور ۲ شوهری)

دوقور مومی الیه بک اوغلنده خستدق زفاغنده
۴۰ نومرولی خانه سنده خستکانی و یلدن اعتباراً
درت ساعت معاینه ایتکده اولدیغنی و (چکر) و (بوغاز)
(و یورون) و خصوصیه (الهاب قضایات) و (ضیق
نفس) و (سوسوغو قلیغی) و (غشاء کاذب) و (خناق)
(و ریح) و (سکر) خسته لاقی و (فلج) و (صرعه) و دها
سار خسته لاق رده اولدیغنی اعلا ایدر

BOUGIES

انکیر قرالچده سنک موسیو باشیسی موسیو
ژ ۲۰ ژ فیلدک انکیر موملری
عن اصل اسپارماچت مومی
پارافین تعبیر اولنان بر نوع جام کپی موم
اوز کروی تبعبیر اولور بر نوع موم
بنه پارافیندن معمول الوان موم

SAVONS ANGLAIS

انکیر صابونی موسیو ژ ۲۰ فیلدک
طوالت صابونی مذکور علی الاعلی صابونارینی
انکیر صابونی ترکیب ایدن مواد الک برنجیلور
ترتیبات صابونی اولوب بوناردن الک نازیک
انکیر صابونی و الک ایچمه قوتی بولمغه اولدیغندن
طوالت صابونی جیلده فوالعاده بر تازله لک
انکیر صابونی و عیشاقلق و بر
ترتیبات صابونی دیپوز توسی غلطده اطسه
انکیر صابونی خانه ده ایکجهی قانده ۱۰
طوالت صابونی نومرولی اوطله در

دکایلاق

مولرک ائارندن اون برنجی قومدا برنجیسی انفعال
عشق ایکجهی زور نکاح اوچنجیسی طون جیونک
التیجیسی زورای طبیب طقوزنجی یورغانی داندینی
مقدمه تشر اولدیغنی کپی او بر زنده طبع اولنور
بولرک بهر نسخه سی ایکی یچق تلاق ترجمه سی ۵
حروف هیجا اوزره هر تبیدی بک عدد ضرر و امثال
۱۰ مختصراتک برنجیسی ۳ ایکجهیسی ایکی یچق
غروشه کتاییلر ده بولنور

جریده حوادث غره سنک برنجی نومرورسندن
یکجهی نومرورسند قدر اولان تکمیل جلدلر سنک
مطالعه و یا مباحثه سی ارز و سنده اولانرک سار
غره نه میانه او قییلر باشنده قرا نخانه عثمانی
مدبری صرافیم افندی به مراجعت ایلری

VICHY

اداره
PARIS, 22, boulevard, Montmartre, GRANDE-GRILLE.
سینکسیلکی رقره واق جکرلرک طیقانه سی
ویاغرسان انقباض دیپوزک صفره سی *
HOPITAL. لیمفالک عانی ایچون یعنی کویس
نقلته حزن ایلاک ایستاسته سز لاق معده اغر
سی و سندرک ایچون *
CELESTINS. بوکور عانی و مسانه و طاش و
جمع مفاسل و ادار طوالتیسی *
HAUTERIVE. بودخی بوکور و مسانه و طاش
و جمع مفاسل و ادار طوالتیسی * اختار
شمسه و قابضو لرلر اوزنده فلبرقه نک
مارقه سنه دقت اولنلی *
در سعادتده اجزایلر ده فروخت اولمده در

ALCOOL DE MENTHE MITCHAM

القولدی منتیچام

اشو معالجه انسان دری خسته لاقلریدن محافظه ایلدکدن ماعدل هضمی تسهیل و قلب و معده و سکر
و دیش و قارن و ساجی اغری و امراضه و دکن طوالتیسه ضرورت قطعیده تأثیر ایدر اشو معالجه
شدی به قدر معلوم اولان معالجه لک اعلا سیدر (شیشه سی اون غروشد ۱۱) معالجه
مملک ایدولت علیه ایچون دیپوز توسی غلطه کرک سوفاعنده اطه خانه ۶ و ۷ نومرولی موسیو
جرواتی و فاجیانک مغازه سنده بولنور



مقوی و صاباری تجید ایدن رویال ویند سور نام صوبیک محسنات
عیده سی بلجفا قرالچده سنک بحر به و استعمالی اوزرینه تبیین ایدرک
فوق العاده مظهر تقدیر و تحسین اولدیغنی جهته بر وقیل شهر سنک
۱۸۸۰ سنه سی سرخی عمومیسند انکیر و امر بقارتیبستن اولان یالکر رویال
ویند سور برمدالیه اخذینه موفق اولمش اولوب بونک تقلیدن محتاجت اولمیلر زرا
رویال ویند سور دن بشقه مدالیه اخذینه موفق اولان صاحب مقویسی بوقدر
رویال ویند سور
مقوی صاباری تجید ایدر

قرلشمش صاباری حسن طبیعی و کندی رنگنه ارجاع ایچون اشو معالجه استعمال اولنمده مدت قلیله
ظرفنده حسن تأثیری کور یلرک مطلوب حاصل اوله جغه شهه بوقدر بونک استعمالی صابارک دولکینه
مانع اولدقین بشقه قوت و حیات تازه و یردک صابجی اوزانور بومعالجه انکیر و امر بقاده مظهر
حسن قبول اوله رق پک زیاده شهرت بولمشدر بونک اعلا یالکر بیروت و ت قومایه سنه
مخصوصدر

(پروکار اجزانی دکایلر ده ایکی نوع یوک و کوچک شیشه لوده صابیلور)
اشو شیشه لک بوز انجور نکینده کاغذله صابیلی اولدیغنی دقت اولمیلر فیاتی ۱۰ مجیدیه در
(صورت استعمال)

ایچمه فار یشم ایچون شیشه یی شیشه چالغلمی و مایعدن صابجاری کاملاً اصلاقمغه کافی بر مقدار ی دول
طباق ایچمه وضع ایدکدن صکره بر کوچک فوزجه و یاخود بر سونکر ایله صابجاری اوجده اصلاقمی
بوعملیات بر قاج هفتیه هر ایکی کونده بر کره تکرار ایدیلور ایسه قیر صابجاری نجا غائب اوله جغی
کپی کوچک صابجاری اصلی رنگر یله یکیدن بنه جکدر بوندن صکره عملیات مذکوره نک اره صره ده
بر کره اجزاسی کافی اولوب قیر صابجاری بر ده ظهور ایتز
بومعالجه دوام اولنه جق اولور ایسه باغ و یاخود پوماده استعمالی ایجاب ایتز
بتون مملک عثمانیه ایچون غلطه یوک کرکی جوارنده کائن اطه حانسنده ایکجهی قانده یانام مشرکره
قاز و جرواتی مراجعت اولمیلر